

A-R Editions, Inc., Middleton, Wisconsin  
© 2008 by A-R Editions, Inc.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form by any electronic or mechanical means (including photocopying, recording, or information storage and retrieval) without permission in writing from the publisher.

The purchase of this edition does not convey the right to perform it in public, nor to make a recording of it for any purpose. Such permission must be obtained in advance from the publisher.

A-R Editions is pleased to support scholars and performers in their use of *Recent Researches* material for study or performance. Subscribers to any of the *Recent Researches* series, as well as patrons of subscribing institutions, are invited to apply for information about our "Copyright Sharing Policy."

Printed in the United States of America

ISBN-13: 978-0-89579-633-2

ISBN-10: 0-89579-633-3

ISSN: 0484-0828

© The paper used in this publication meets the minimum requirements of the American National Standard for Information Sciences—Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48-1992.

# Contents

Acknowledgments vii

Introduction ix

Georg von Bertouch ix

Bertouch's Cantatas x

Notes on Performance xi

Notes xii

Texts and Translations xiv

Plates xviii

Du, Tochter Zion, freue dich sehr

1. Du, Tochter Zion, freue dich sehr 3
2. Aria: Frisch auff, ihr Christen, allzumahl 14
3. Recitativo: Und du, Bethlehem Ephrata 19
4. Willkommen, süßer Bräutigam 20
5. Alleluja 26

Mein Herz ist bereit

1. Mein Herz ist bereit 39
2. Wache auff, meine Ehre 41
3. Herr, ich will dir dancken 46
4. Aria: Wach auff, mein Herz 48
5. Denn deine Güte 49
6. Alleluja 50

Gott der Herr, der mächtige, redet

1. Sonata 55
2. Gott der Herr, der mächtige, redet/Wachet auff, rufft uns die Stimme 65
3. Und die Himmel werden seine Gerechtigkeit verkündigen 71
4. Aria: Mein Jesus kömmt nun zum Gericht 86
5. [Aria:] Erschröcklich ist des Herren Tag 89
6. [Aria:] Ach! Jesu! stelle mich zur Rechten 93
7. [Aria:] Erstaunet nun, ihr Höllen Geister 97
8. Zion hört die Wächter singen 101
9. Gloria sey dir gesungen 103

Critical Report 125

The Source 125

Editorial Methods 125

Critical Notes 126

1.

Sonata  
Vivace

Violin 1

Violin 2

Alto viol 1

Alto viol 2

Bass viol

Bass solo

Basso continuo

4

Vn. 1

Vn. 2

A.v. 1

A.v. 2

B.v.

B.c.

Musical score for measures 4-7. The score includes piano accompaniment with treble and bass clefs and a bass line with fingerings (6, 5, 6, 6, 5, 4 #, 6).

10

Vn. 1

Vn. 2

A.v. 1

A.v. 2

B.v.

B solo

B.c.

Du, Toch- ter Zi- on,

Musical score for measures 10-12. The score includes violin (Vn. 1, Vn. 2), viola (A.v. 1, A.v. 2), bassoon (B.v.), bassoon solo (B solo), and bassoon continuo (B.c.) parts. The lyrics "Du, Tochter Zion," are written under the B solo part. Fingerings (6, 6, 5, 4 #, 6, 6, 5, 4 #) are indicated for the B.c. part.

## 1.

Alto solo

Mein Herz ist be-reit, mein Herz ist be-reit, Gott, mein Herz ist be-

Basso continuo

7 6 6 4+ 2 6 6 6 6 6 6 6 5 4 3

8

-reit, mein Herz ist be-reit, daß ich

Basso continuo

6 5 5 4 3 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 4 3

16

sin-ge, daß ich sin-ge und lo-be, daß ich sin-ge, daß ich sin-ge und

Basso continuo

6 6 6 6 6 5 4 3 6 6 6 6 6 6 6 6 5

24

lo-be. Mein Herz ist be-reit,

Basso continuo

6 5 4 3 6 6 6 6 6 6 6 6 4 3 6 6 6 6

32

mein Herz ist be-reit, Gott, Gott, mein Herz ist be-reit, daß ich sin-ge,

Basso continuo

6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6

40

daß ich sin-ge und lo-be, daß ich sin-ge und lo-be.

Basso continuo

6 6 6 4 3 6 6 6 6 6 6 6 4 3 6 6

## 1. Sonata\*

**Adagio**  
*tremulo†*

Violin 1

Violin 2 *[tremulo]*

Violin 3 *[tremulo]*

Alto viol *[tremulo]*

Tenor viol *[tremulo]*

Bass viol *[tremulo]*

Basso continuo *tremulo*

6/5 9/7 8/6 7 5 6 #5 6/4 5/3 b7 b6/4 5/3

5

Violin 1

Violin 2

Violin 3

Alto viol

Tenor viol

Bass viol

Basso continuo

7 6/4 5/3 7 6 6/4 2 7 7/4 6 [b6] 5/3

\*The editor suggests to repeat only the final eleven measures of the sonata after the chorus no. 3. See  $\text{S}$  at m.70 for entrance (p. 63).

†Bow vibrato

## 2.

Soprano

Bass solo

Basso continuo

Gott der Herr, der mäch-ti-ge, re- det, der mäch-ti-ge, re- det, Gott der Herr, der mäch-ti-ge, re- det, der

mäch- ti-ge, re- det und ruf- fet, und ruf-

- fet derWeld vom Auff- gang, vom Auff-

- gang der Son- nen bis zu ih-rem Nie- der-

-gang, vom Auff- gang der Son- nen, und ruf- fet der

Weld, bis zu ih-rem Nie- der-gang, und ruf- fet derWeld, und ruf- fet der

24

Weld vom Auf- gang der Son- nen

27

S

Wa- chet auff, rufft

bis zu ih- rem Nie- der- gang. Auß Zi- on bricht an der schö- ne Glanz Got- tes,

30

uns die Stim- me.

auß Zi- on bricht an der schö- ne Glanz Got- tes. Gott der Herr,

33

Der Wäch- ter

der mäch- ti- ge, re- det, der mäch- ti- ge, re- det und ruf- fet der Weld vom Auf-